



Messiah

Georg Friedrich Händel

Hwb 56 - 1741

Associazione musicale Orologio
Associazione culturale Tiepolo

Emma Kirkby *soprano*

Markus Forster *alto*

Gian Paolo Fagotto *tenore*

Furio Zanasi *baritono*

Orchestra Barocca Tiepolo *su strumenti originali*

Ensemble Orologio *coro barocco*

Vania Pedronetto *primo violino*

Marco Ghirotti *maestro collaboratore*

Davide De Lucia *maestro di concerto*

Messiah

Georg Friedrich Händel
Hwv 56 - 1741

SPILIMBERGO

Duomo di Santa Maria Maggiore

Martedì 22 dicembre 2009 ore 20,30

VENEZIA

Chiesa di Santa Maria Formosa

Mercoledì 23 dicembre 2009 ore 17,30

ORCHESTRA BAROCCA TIEPOLO

Violino	Vania Pedronetto, Luca Ronconi, Sonia Altinier, Laura Scipioni, Masuda Yayoi, Michele Rossi
Viola	Gianfranco Russo, Emanuele Marcante
Violoncello	Caterina Dell'Agnello, Alan Dario
Violone	Alessandro Sbrogiò
Oboe	Michele Favaro, Nicola Favaro
Fagotto	François de Rudder
Tromba naturale	Jean François Madeuf, Igino Conforzi
Timpani	Saverio Tasca
Organo	Marco Ghirotti
Cembalo	Marco Fornasier

CORO BAROCCO OROLOGIO

Soprano	Grazia Bertolutti, Alessandra Borin, Maria Teresa Blasoni, Federica Cazzaro, Eugenia Corrieri, Paola Crema, Barbara Crisponi, Monica Mosolo
Alto	Simona Cois, Cristiana Fornasier, Michaela Magoga, Annalisa Metus, Anna Mindotti, Marco Rinaldi, Lucia Zigoni
Tenore	Marco Castellucci, Michele Concato, Nicolò Pasello, Francesco Polini, Danilo Zeni, Claudio Zinutti
Basso	Lorenzo Autero, Marco Casonato, Raffaèle Geromella, Pierluigi Manzoni, Federico Monti, Nicola Rampazzo, Walter Testolin

Nel 2009 ricorrono i duecentocinquanta anni della morte di Georg Fridrich Händel (Halle 1685 – Londra 1759). Le associazioni Orologio e Tiepolo, con la collaborazione di altre importanti istituzioni culturali e musicali del Friuli Venezia Giulia e del Veneto, hanno colto l'occasione di celebrare questo importante anniversario proponendo l'esecuzione di *Messiah*, l'oratorio händeliano probabilmente più famoso e conosciuto.

L'ampia partitura fu composta da Händel nell'arco di soli ventiquattro giorni, durante l'estate del 1741 e venne eseguita per la prima volta solo l'anno seguente, il 13 aprile 1742, a Dublino. Negli anni seguenti la composizione originale venne variamente rimaneggiata con rifacimenti, modifiche e aggiunte, al fine di adattarla alle diverse contingenze e alle differenti esigenze di esecuzione.

Sin dalla sua prima esecuzione *Messiah* conobbe un immediato successo e venne eseguito regolarmente, in particolare a Londra, per lo più in Quaresima e in Avvento. Il libretto scritto da Charles Jennens per *Messiah*, a differenza di quasi tutti gli altri oratori, presenta la storia in forma narrativa: non possiede cioè un impianto drammatico convenzionale, essendo infatti privo di personaggi e dialoghi tipici di quella forma musicale.

Esso è invece concepito come una successione di versetti tratti dal Vecchio Testamento (Isaia, Malachia, Giobbe, Aggeo e Salmi), dal Nuovo Testamento (Lettere ai Romani, ai Corinzi, agli Ebrei, Apocalisse di Giovanni e, Vangeli di Luca, Giovanni e Matteo).

L'opera è suddivisa in tre parti: la prima riguarda la nascita di Cristo e la realizzazione delle antiche profezie che annunciano la venuta del

Messia per redimere l'umanità; la seconda parte medita sul compimento della redenzione dai peccati attraverso la Passione e la Resurrezione di Cristo; la terza parte esalta la vittoria finale di Cristo che ha sconfitto la morte.

Questa struttura tripartita conferisce a *Messiah* un carattere in alcuni tratti intimistico e meditativo, in altri solenne e celebrativo. L'oratorio prevede l'impiego di quattro voci soliste – soprano, alto, tenore e basso – di un'orchestra con oboi, fagotto e trombe accanto ai consueti archi e basso continuo, e di un coro a quattro e cinque parti.

Gli strumenti usati per l'allestimento proposto questa sera sono originali, o copie di essi, vale a dire sono strumenti utilizzati normalmente nella prima metà del Settecento e l'esecuzione avrà carattere filologico, cioè rispettoso della prassi esecutiva dell'epoca. Da notare in particolar modo gli archi con le corde di budello nudo, gli oboi e il fagotto senza chiavi, la presenza di un triplice basso continuo, e le trombe naturali senza fori. Queste ultime in particolar modo rare e preziose: infatti le trombe naturali comunemente usate al giorno d'oggi prevedono la presenza di fori per correggere l'intonazione anticamente assenti.

Hanno accettato l'invito a partecipare a questo evento anche le quattro grandi voci soliste dell'inglese Emma Kirkby e dell'austriaco Markus Forster, nonché degli italiani Gian Paolo Fagotto e Furio Zanasi, cantanti che godono di un'indiscussa fama nel panorama musicale internazionale e della cui collaborazione le associazioni Orologio e Tiepolo si avvalgono già da alcuni anni.

La versione proposta per l'esecuzione è quella dell'edizione Bärenreiter pubblicata nel 1966.

PART THE FIRST

1. Symphony

2. **Accompagnato** (*tenore*)

Comfort ye, comfort ye my people,
saith your God.
Speak ye comfortably to Jerusalem;
and cry unto her,
that her warfare is accomplished,
that her iniquity is pardoned.
The voice of him that crieth in the wilderness:
Prepare ye the way of the Lord,
make straight in the desert
a highway for our God. (Isaiah 40, 1-3)

3. **Air** (*tenore*)

Ev'ry valley shall be exalted,
and ev'ry mountain and hill made low;
the crooked straight
and the rough places plain. (Isaiah 40, 4)

4. **Chorus**

And the glory of the Lord shall be revealed,
and all flesh shall see it together;
for the mouth of the Lord hath spoken it.
(Isaiah 40, 5)

5. **Accompagnato** (*basso*)

Thus saith the Lord of Hosts:
Yet once, a little while and I will shake the
heavens and the earth, the sea and the dry
land;
and I will shake all nations
and the desire of all nations shall come.
(Haggai 2, 6-7)

The Lord, whom ye seek,
shall suddenly come to His temple,
ev'n the messenger of the Covenant,
whom ye delight in: behold, He shall come,
saith the Lord of Hosts. (Malachi 3, 1)

6. **Air** (*alto*)

But who may abide the day of His coming?
And who shall stand when He appeareth?
For He is like a refiner's fire. (Malachi 3, 2)

7. **Chorus**

And He shall purify the sons of Levi,

PARTE PRIMA

1. Sinfonia

2. **Accompagnato** (*tenore*)

Consolate, consolate il mio popolo,
dice il vostro Dio.
Parlate al cuore di Gerusalemme
e gridatele
che è finita la sua schiavitù,
è stata scontata la sua iniquità.
Una voce grida nel deserto:
“preparate la via al Signore,
appianate nella steppa
la strada per il nostro Dio”. (Isaia 40, 1-3)

3. **Aria** (*tenore*)

Ogni valle sia colmata,
ogni monte e colle siano abbassati;
il terreno accidentato si trasformi in piano
e quello scosceso in pianura. (Isaia 40, 4)

4. **Coro**

Allora si rivelerà la gloria del Signore
e ogni uomo la vedrà,
poiché la bocca del Signore ha parlato.
(Isaia 40, 5)

5. **Accompagnato** (*basso*)

Dice infatti il Signore degli eserciti:
Ancora un po' di tempo
e io scuoterò il cielo e la terra,
il mare e la terraferma.
Scuoterò tutte le nazioni
e affluiranno le ricchezze di tutte le genti.
(Aggeo 2, 6-7)

Ecco, io manderò un mio messaggero
a preparare la via davanti a me
e subito entrerà nel suo tempio il Signore,
che voi cercate; ecco viene,
dice il Signore degli eserciti. (Malachia 3, 1)

6. **Aria** (*alto*)

Chi sopporterà il giorno della sua venuta?
Chi resisterà al suo apparire?
Egli è come il fuoco del fonditore. (Malachia 3, 2)

7. **Coro**

Purificherà i figli di Levi,

that they may offer unto the Lord an offering
in righteousness. (Malachi 3, 3)

Recitative (*alto*)

Behold, a virgin shall conceive
and bear a son,
and shall call his name Emmanuel,
“God with us”.

(Isaiah 7, 14)

8. Air (*alto*) **and chorus**

O thou that tellest good tidings to Zion,
get thee up into the high mountain:
o thou that tellest good tidings to Jerusalem,
lift up thy voice with strength.
Lift it up, be not afraid;
say unto the cities of Judah, Behold you God!

(Isaiah 40, 9)

Arise, shine, for thy light is come,
and the glory of the Lord
is risen upon thee.

(Isaiah 60, 1)

9. Accompagnato (*basso*)

For Behold, darkness shall cover the earth,
and gross darkness the people;
but the Lord shall rise upon thee,
and His glory shall be seen upon thee,
and the Gentiles shall come to thy light,
and kings to the brightness of thy rising.

(Isaiah 60, 2-3)

10. Air (*basso*)

The people that walked in darkness
have seen a great light;
and they that dwell in the land
of the shadow of death,
upon them hath the light shined. (Isaiah 9, 1)

11. Chorus

For unto us a Child is born,
unto us a Son is given,
and the government shall be upon
His shoulder,
and His name shall be called
Wonderful, Counsellor,
The Mighty God,
The Everlasting Father, The Prince of Peace.

(Isaiah 9, 5)

perché possano offrire al Signore
un'oblazione secondo giustizia. (Malachia 3, 3)

Recitativo (*alto*)

Ecco: la vergine concepirà
e partorirà un figlio,
che chiamerà Emmanuele:
“Dio con noi”.

(Isaia 7, 14)

8. Aria (*alto*) **e coro**

Sali su un alto monte,
tu che rechi liete notizie in Sion;
alza la voce con forza,
tu che rechi liete notizie in Gerusalemme.
Alza la voce, non temere;
annunzia alle città di Giuda: Ecco il vostro Dio!

(Isaia 40, 9)

Alzati, rivestiti di luce,
perché viene la tua luce,
la gloria del Signore brilla sopra di te.

(Isaia 60, 1)

9. Accompagnato (*basso*)

Poiché, ecco, le tenebre ricoprono la terra,
nebbia fitta avvolge le nazioni;
ma su di te risplende il Signore,
la sua gloria appare su di te.
Cammineranno i popoli alla tua luce,
i re allo splendore del tuo sorgere.

(Isaia 60, 2-3)

10. Aria (*basso*)

Il popolo che camminava nelle tenebre
vide una grande luce;
su coloro che abitavano
in terra tenebrosa
una luce rifulse. (Isaia 9, 1)

11. Coro

Poiché un bambino è nato per noi,
ci è stato dato un figlio.
Sulle sue spalle è il segno della sovranità
ed è chiamato:
Consigliere ammirabile,
Dio potente,
Padre per sempre,
Principe della pace;

(Isaia 9, 5)

12. Pifa

Recitative (*soprano*)

There were shepherds abiding in the field,
keeping watch over
their flock by night. (Luke 2, 8)

13. Accompagnato (*soprano*)

And lo the angel
of the Lord came upon them,
and the glory of the Lord
shone round about them,
and they were sore afraid. (Luke 2, 9)

Recitative (*soprano*)

And the angel said unto them,
fear not: for behold, I bring you good tidings
of great joy,
which shall be to all people;
for unto you is born this day
in the City of David,
a Saviour, which is Christ the Lord.
(Luke 2, 10-11)

14. Accompagnato (*soprano*)

And suddenly there was with the angel
a multitude of the heav'nly host,
praising God and saying: (Luke 2, 13)

15. Chorus

Glory to God in the highest,
and peace on earth,
goodwill towards men.
(Luke 2, 14)

16. Air (*soprano*)

Rejoice greatly, O daughter of Zion,
shout, o daughter of Jerusalem!
Behold, thy King cometh unto thee!
He is the righteous Saviour,
and He shall speak peace unto the heathen.
(Zechariah 9, 9-10)

Recitative (*alto*)

Then shall the eyes of the blind be opened,
and the ears of the deaf unstopped;
then shall the lame man leap as a hart,
and the tongue of the dumb shall sing.
(Isaiah 35, 5-6)

12. Pifa

Recitativo (*soprano*)

C'erano in quella regione alcuni pastori
che vegliavano di notte facendo
la guardia al loro gregge. (Luca 2, 8)

13. Accompagnato (*soprano*)

Un angelo del Signore
si presentò davanti a loro
e la gloria del Signore li avvolse di luce.
Essi furono presi
da grande spavento, (Luca 2, 9)

Recitativo (*soprano*)

Ma l'angelo disse loro:
"Non temete, ecco vi annunzio
una grande gioia,
che sarà di tutto il popolo:
oggi vi è nato nella città di Davide
un salvatore,
che è il Cristo Signore".
(Luca 2, 10-11)

14. Accompagnato (*soprano*)

E subito apparve con l'angelo
una moltitudine dell'esercito celeste
che lodava Dio e diceva: (Luca 2, 13)

15. Coro

Gloria a Dio nel più alto dei cieli
e pace in terra
agli uomini che egli ama.
(Luca 2, 14)

16. Aria (*soprano*)

Esulta grandemente figlia di Sion,
giubila, figlia di Gerusalemme!
Ecco, a te viene il tuo re.
Egli è giusto e vittorioso,
annunzierà la pace alle genti.
(Zaccaria 9, 9-10)

Recitativo (*alto*)

Allora si apriranno gli occhi dei ciechi
e si schiederanno gli orecchi dei sordi.
Allora lo zoppo salterà come un cervo,
griderà di gioia la lingua del muto,
(Isaia 35, 5-6)

17. Duet (*alto, soprano*)

He shall feed His flock like a shepherd,
and He shall gather the lambs with His arm,
and carry them in His bosom,
and gently lead those that are with young.

(Isaiah 40, 11)

Come unto Him, all ye that labour
that are heavy laden,
and He will give you rest.
Take His yoke upon you, and learn of Him,
for He is meek and lowly of heart,
and ye shall find rest unto your souls.

(Matthew 11, 28-29)

18. Chorus

His yoke is easy and His burthen is light.

(Matthew 11, 30)

PART THE SECOND

19. Chorus

Behold the Lamb of God
that taketh away the sin of the world.

(John 1, 29)

20. Air (*alto*)

He was despised and rejected of men;
a man of sorrows
and acquainted with grief.

(Isaiah 53, 3)

He gave His back to the smiters,
and His cheeks to them
that plucked off the hair:
He hid not His face
from shame and spitting.

(Isaiah 50, 6)

21. Chorus

Surely He hath borne our griefs,
and carried our sorrows;
He was wounded for our transgressions,
He was bruised for our iniquities,
the chastisement of our peace
was upon Him.

(Isaiah 53, 4-5)

22. Chorus

And with His stripes we are healed.

(Isaiah 53, 5)

17. Duetto (*alto, soprano*)

Come un pastore egli fa pascolare il gregge
e con il suo braccio lo raduna;
porta gli agnellini sul seno
e conduce pian piano le pecore madri.

(Isaia 40, 11)

Venite a lui, voi tutti,
che siete affaticati e oppressi,
ed egli vi ristorerà.
Prendete il suo giogo sopra di voi e imparate
da lui, che è mite e umile di cuore,
e troverete ristoro per le vostre anime.

(Matteo 11, 28-29)

18. Coro

Il suo giogo infatti è dolce
e il suo carico leggero.

(Matteo 11, 30)

PARTE SECONDA

19. Coro

Ecco l'agnello di Dio,
ecco colui che toglie il peccato del mondo!

(Giovanni 1, 29)

20. Aria (*alto*)

Disprezzato e reietto dagli uomini,
uomo dei dolori
che ben conosce il patire.

(Isaia 53, 3)

Ha presentato il dorso ai flagellatori,
la guancia a coloro
che gli strappavano la barba;
non ha sottratto la faccia agli insulti
e agli sputi.

(Isaia 50, 6)

21. Coro

Eppure egli si è caricato delle nostre sofferenze,
si è addossato i nostri dolori
Egli è stato trafitto per i nostri delitti,
schiacciato per le nostre iniquità.
Il castigo che ci dà salvezza
si è abbattuto su di lui.

(Isaia 53, 4-5)

22. Coro

Per le sue piaghe noi siamo stati guariti.

(Isaia 53, 5)

23. Chorus

All we like sheep have gone astray;
we have turned ev'ry one to his own way.
And the Lord hath laid on Him
the iniquity of us all. (Isaiah 53, 6)

24. Accompagnato (tenore)

All they that see him laugh him to scorn:
They shoot out their lips and shake
their heads, saying: (Psalm 22, 7)

25. Chorus

He trusted in God that he would deliver him,
let him deliver him, if he delight in him.
(Psalm 22, 8-9)

26. Accompagnato (tenore)

Thy rebuke hath broken His heart, He is full of
heaviness. He looked for some to have pity on
Him, but there was
no man, neither found He any to comfort Him.
(Psalm 69, 21)

27. Air (Tenor)

Behold, and see if there be any sorrow
like unto His sorrow.
(Lamentations 1, 12)

28. Accompagnato (soprano)

He was cut off out of the land of the living;
for the transgression of thy people
was He stricken. (Isaiah 53, 8)

29. Air (soprano)

But Thou didst not leave His soul in hell;
nor didst Thou suffer Thy Holy
One to see corruption.
(Psalm 16, 10)

30. Chorus

Lift up your heads, O ye gates,
and be ye lift up, ye everlasting doors,
and the King of Glory shall come in.
Who is this King of Glory?
The Lord strong and mighty, the Lord mighty
in battle. Lift up your heads, o ye gates, and be
ye lift up, ye everlasting doors,
and the King of Glory shall come in.
Who is the King of Glory?

23. Coro

Noi tutti eravamo sperduti come un gregge,
ognuno di noi seguiva la sua strada;
il Signore fece ricadere su di lui
l'iniquità di noi tutti. (Isaia 53, 6)

24. Accompagnato (tenore)

Lo scherniscono quelli che lo vedono,
storcono le labbra, scuotono il capo:
(Salmo 22, 7)

25. Coro

“Si è affidato al Signore, lui lo scampi;
lo liberi, se è suo amico”.
(Salmo 22, 8-9)

26. Accompagnato (tenore)

L'insulto ha spezzato il suo cuore
e viene meno.
Ha atteso compassione, ma invano,
consolatori, ma non ne ha trovati.
(Salmo 69, 21)

27. Arioso (tenore)

Considerate e osservate
se c'è un dolore simile al mio dolore.
(Lamentazioni 1, 12)

28. Accompagnato (soprano)

Fu eliminato dalla terra dei viventi,
per l'iniquità del mio popolo
fu percorso a morte. (Isaia 53, 8)

29. Aria (soprano)

Perché non abbandonerai
la mia vita nel sepolcro,
né lascerai che il tuo santo veda la corruzione.
(Salmo 16, 10)

30. Coro

Sollevate, porte, i vostri frontali,
alzatevi, porte antiche,
ed entri il re della gloria.
Chi è questo re della gloria?
Il Signore forte e potente, il Signore potente
in battaglia.
Sollevate, porte, i vostri frontali,
alzatevi, porte antiche,
ed entri il re della gloria.

The Lord of Hosts,
He is the King of Glory.

(Psalm 24, 7-10)

Recitative (*tenore*)

Unto which of the angels said He at any time:
Thou art My Son,
this day have I begotten Thee? (Hebrews 1, 5)

31. Chorus

Let all the angels of God worship Him.
(Hebrews 1, 5)

32. Air (*alto*)

Thou art gone up on high; Thou hast led
captivity captive, and received gifts for men,
yea, even for Thine enemies,
that the Lord God might dwell among them.
(Psalm 68, 19)

33. Chorus

The Lord gave the word:
great was the company of the preachers.
(Psalm 68, 12)

34. Air (*soprano*)

How beautiful are the feet of them that preach
the gospel of peace, and bring glad tidings
of good things. (Romans 10, 15)

35. Chorus

Their sound is gone out into all lands,
and their words unto the ends of the world.
(Romans 10, 18)

36. Air (*basso*)

Why do the nations so furiously rage together,
why do the people imagine a vain thing?
The kings of the earth rise up,
and the rulers take counsel together
against the Lord,
and against His anointed. (Psalm 2, 1-2)

37. Chorus

Let us break their bonds asunder,
and cast away their yokes from us. (Psalm 2, 3)

Chi è questo re della gloria?
Il Signore degli eserciti è il re della gloria.
(Salmo 24, 7-10)

Recitativo (*tenore*)

Infatti a quale degli angeli Dio ha mai detto:
Tu sei mio figlio;
oggi ti ho generato? (Ebrei 1, 5)

31. Coro

Lo adorino tutti gli angeli di Dio.
(Ebrei 1, 6)

32. Aria (*alto*)

Sei salito in alto conducendo prigionieri,
hai ricevuto uomini in tributo:
anche i ribelli abiteranno
presso il Signore Dio.
(Salmo 68, 19)

33. Coro

Il Signore annunzia una notizia:
le messaggere di vittoria sono grande schiera.
(Salmo 68, 12)

34. Aria (*soprano*)

Quanto son belli i piedi di coloro
che recano un lieto annunzio di bene!
(Romani 10, 15)

35. Coro

Per tutta la terra è corsa la loro voce,
e fino ai confini del mondo le loro parole.
(Romani 10, 18)

36. Aria (*basso*)

Perché le genti congiurano
perché invano cospirano i popoli?
Insorgono i re della terra
e i principi congiurano insieme
contro il Signore e contro il suo Messia.
(Salmo 2, 1-2)

37. Coro

Spezziamo le loro catene,
gettiamo via i loro legami.
(Salmo 2, 3)

Recitative (*tenore*)

He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn; the Lord shall have them in derision.

(Psalm 2, 4)

38. Aria (*tenore*)

Thou shalt break them with a rod of iron;
Thou shalt dash them in pieces
like a potter's vessel.

(Psalm 2, 9)

39. Chorus

Hallelujah: for the Lord God Omnipotent reigneth.

(Revelation 19, 6)

The Kingdom of this world is become the Kingdom of our Lord, and of His Christ; and He shall reign for ever and ever.

(Revelation 11, 15)

King of Kings, and Lord of Lords.

(Revelation 11, 15)

PART THE THIRD

40. Air (*soprano*)

I know that my Redeemer liveth,
and that He shall stand at the latter day
upon the earth;
and tho' worms destroy this body,
yet in my flesh shall I see God. (Job 19, 25-26)
For now is Christ risen from the dead,
the first-fruits of them that sleep.

(I Corinthians 15, 20)

41. Chorus

Since by man came death,
by man came also the resurrection
of the dead.
For as in Adam all die,
even so in Christ shall all be made alive.

(I Corinthians 15, 21-22)

42. Accompagnato (*basso*)

Behold, I tell you a mystery:
we shall not all sleep,
but we shall all be changed in a moment,
in the twinkling of an eye, at the last trumpet.

(I Corinthians 15, 51-52)

Recitativo (*tenore*)

Se ne ride chi abita i cieli,
li schernisce dall'alto il Signore.

(Salmo 2, 4)

38. Aria (*tenore*)

Le spezzerai con scettro di ferro,
come vasi di argilla le frantumerai.

(Salmo 2, 9)

39. Coro

Alleluia. Ha preso possesso del suo regno il Signore, il nostro Dio, l'Onnipotente.

(Apocalisse 19, 6)

Il regno del mondo appartiene al Signore nostro e al suo Cristo:
egli regnerà nei secoli dei secoli.

(Apocalisse 11, 15)

Re dei re e Signore dei signori.

(Apocalisse 19, 16)

PARTE TERZA

40. Aria (*soprano*)

Io lo so che il mio Vendicatore è vivo
e che, ultimo, si ergerà sulla polvere!
Dopo che questa mia pelle sarà distrutta,
senza la mia carne, vedrò Dio. (Giobbe 19, 25-26)
Ora, invece, Cristo è risuscitato dai morti,
primizia di coloro che sono morti.

(I Corinzi 15, 20)

41. Coro

Poiché se a causa di un uomo venne la morte,
a causa di un uomo verrà anche la risurrezione
dei morti;
e come tutti muoiono in Adamo,
così tutti riceveranno la vita in Cristo.

(Corinzi I 15, 21-22)

42. Accompagnato (*basso*)

Ecco io vi annunzio un mistero:
non tutti, certo, moriremo,
ma tutti saremo trasformati, in un istante,
in un batter d'occhio, al suono dell'ultima
tromba;

(I Corinzi 15, 51-52)

43. Air (*basso*)

The trumpet shall sound,
and the dead shall be rais'd incorruptible,
and we shall be chang'd.
For this corruptible must put on incorruption,
and this mortal must put on immortality.

(I Corinthians 15, 52-53)

Recitative (*alto*)

Then shall be brought to pass the saying that
is written: death is swallow'd up in victory.

(I Corinthians 15, 54)

44. Duet (*alto, tenore*)

O death, where is thy sting?
O grave! where is thy victory?
The sting of death is sin,
and the strength of sin is the law.

(I Corinthians 15, 55-56)

45. Chorus

But thanks be to God, who giveth us the
victory through our Lord Jesus Christ.

(I Corinthians 15, 57)

46. Air (*soprano*)

If God be for us, who can be against us?
Who shall lay anything to the charge of God's
elect? It is God that justifieth.
Who is he that condemneth?
It is Christ that died, yea, rather, that
is risen again, who is at the right hand of God,
who makes intercession for us.

(Romans 8, 31, 33-34)

47. Chorus

Worthy is the Lamb that was slain,
and hath redeemed us to God by His blood,
to receive power, and riches, and wisdom,
and strength, and honour, and glory
and blessing.
Blessing and honour, glory and power,
be unto Him that sitteth upon the throne,
and unto the Lamb, for ever and ever.

(Revelation 5, 12-13)

Amen.

43. Aria (*basso*)

Suonerà infatti la tromba e i morti risorgeranno
incorrotti e noi saremo trasformati.
È necessario infatti che questo corpo
corruttibile si vesta di incorruttibilità e questo
corpo mortale si vesta di immortalità.

(Corinzi 1 15, 52-53)

Recitativo (*alto*)

Si compirà la parola della Scrittura:
La morte è stata ingoiata per la vittoria.

(Corinzi 1 15, 54)

44. Duetto (*alto, tenore*)

Dov'è, o morte, il tuo pungiglione?
Dov'è, o morte, la tua vittoria?
Il pungiglione della morte è il peccato
e la forza del peccato è la legge.

(Corinzi 1 15, 55-56)

45. Coro

Siano rese grazie a Dio che ci dà la vittoria
per mezzo del Signore nostro Gesù Cristo.

(Corinzi 1 15, 57)

46. Aria (*soprano*)

Se Dio è per noi, chi sarà contro di noi?
Chi accuserà gli eletti di Dio?
Dio giustifica. Chi condannerà?
Cristo Gesù, che è morto, anzi, che è
risuscitato,
sta alla destra di Dio
e intercede per noi.

(Romani 8, 31, 33-34)

47. Coro

L'Agnello che fu immolato
è degno di ricevere potenza e ricchezza,
sapienza e forza,
onore, gloria e benedizione.
A Colui che siede sul trono
e all'Agnello
lode, onore, gloria e potenza,
nei secoli dei secoli.

(Apocalisse 5, 12-13)

Amen.

Si ringraziano:

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Fondazione Crup

Comune di Spilimbergo

Feniarco

Usci Friuli Venezia Giulia

Fornasier Costruzioni metalliche

Fondazione Ugo e Olga Levi onlus

Fondazione Teatro La Fenice

Chorus Associazione per le Chiese del Patriarcato di Venezia

Associazione culturale Cultura Venezia Futura

Parrocchia S. Maria maggiore di Spilimbergo

Associazione Musicale Gottardo Tomat

Edit Eventi

Sentiti ringraziamenti vanno anche a:

dottor Renzo Francesconi, sindaco di Spilimbergo

dottor Luchino Laurora, assessore alla cultura

avvocato Enrico Sarcinelli, assessore alle attività produttive

a Sante Fornasier, presidente Europa Cantat e Feniarco

al professor Franco Colussi

al professor Antonio Lovato

al dottor Giorgio Busetto

al dottor Alberto Polo

alla dottoressa Maria Teresa Blasoni

a Riccardo Fornasier

a Francesco Zanutto

a Claudio Tolomio e Andrea Del Favero

a Sandro Sarcinelli e Andrea Pettovel

a Paola Lovisa, Sabrina D'Andrea e Lisa Leon.

Un ringraziamento a

Emma, Markus, Gian Paolo e Furio

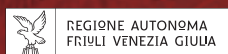
per la loro partecipazione e la loro disponibilità.

Un particolare ringraziamento a Marco Casonato.

Si ringrazia per la disponibilità

monsignor Natale Padovese parroco di Spilimbergo.

Con il contributo e il sostegno di:



In collaborazione con:



Associazione musicale "Gottardo Tomat"

Parrocchia Santa Maria Maggiore di Spilimbergo

Edit Eventi